

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** SONAX Caravan Quick Coating**Articolo numero:** 07574000**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della Sostanza / del Preparato****Sigillante***Usi di consumo:* nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori*Usi professionali***Usi sconsigliati** Al momento non ci sono informazioni disponibili.**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

Sonax GmbH

Münchener Str. 75

D-86633 Neuburg/Donau

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

E-Mail: [erp@sonax.de](mailto:erp@sonax.de)**Informazioni fornite da:****Italia:**

AUTOCHEM ITALIANA s.r.l.

Viale Piave, 4/C

42121 Reggio Nell'Emilia

E-Mail: [info@autochemitaliana.com](mailto:info@autochemitaliana.com)

Tel.: 0522 / 33 4225

Fax: 0522 / 33 4193

**Svizzera:**

ESA

Maritzstr.47

CH-3401 Burgdorf

Tel. 03 44 29 00 21

Fax. 03 44 29 02 97

**1.4 Numero telefonico di emergenza:****Italia:**

Centro Antiveleni di Milano 02 66101029 (CAV Ospedale Niguarda Ca' Granda - Milano)

Centro Antiveleni di Pavia 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia)

Centro Antiveleni di Bergamo 800 883300 (CAV Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII)

Centro Antiveleni di Firenze 055 7947819 (CAV Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze)

Centro Antiveleni di Roma 06 3054343 (CAV Policlinico Gemelli - Roma)

Centro Antiveleni di Roma 06 49978000 (CAV Policlinico Umberto I - Roma)

Centro Antiveleni di Roma 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma)

Centro Antiveleni di Foggia 800183459 (CAV Az. Osp. Univ. - Foggia)

Centro Antiveleni di Napoli 081-5453333 (CAV Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli)

Centro Antiveleni di Verona 800011858 (CAV Azienda Ospedaliera Integrata - Verona)

**Svizzera:**

145 (dall'estero: +41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

**2.2 Elementi dell'etichetta****Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile****Pittogrammi di pericolo non applicabile****Avvertenza non applicabile****Indicazioni di pericolo non applicabile**

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**Denominazione commerciale: SONAX Caravan Quick Coating**

(Segue da pagina 1)

**2.3 Altri pericoli****Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:**

Secondo le informazioni riportate nella catena di fornitura la miscela non contiene sostanze con >0,1% considerate PBT.

**vPvB:**

Secondo le informazioni riportate nella catena di fornitura la miscela non contiene sostanze con >0,1% considerate vPvB.

**Determinazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2 Miscela**

**Descrizione:** Componenti protettivi in soluzione acquosa

**Sostanze pericolose:** non applicabile

**Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Indicazioni generali:** Togliere gli indumenti sporchi

**Inalazione:**

Assicurare l'apporto di aria fresca.

Non sono necessarie misure particolari.

**Contatto con la pelle:** Lavare le parti colpite con acqua e un detergente delicato.

**Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

**Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Se il dolore persiste consultare il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio****5.1 Mezzi di estinzione**

**Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Mezzi protettivi specifici:**

Rispettare le normali misure antincendio.

Permanenza nella zona di pericolo consentita solo con autorespiratore.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Garantire una ventilazione sufficiente.

**Per chi non interviene direttamente**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**Denominazione commerciale: SONAX Caravan Quick Coating**

(Segue da pagina 2)

### Per chi interviene direttamente

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

### 6.2 Precauzioni ambientali:

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Stoccaggio:

**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:**

Non conservare a contatto con alimenti.

Osservare le norme locali.

**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Proteggere dal gelo.

Temperatura di magazzinaggio consigliata: 20 °C.

**DE: TRGS 510 / CH: Stoccaggio di sostanze pericolose (Guida alla pratica): 12**

**7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

**Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

### 8.2 Controlli dell'esposizione

**Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

**Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

**Protezione respiratoria** Non necessario in circostanze normali.

**Protezione delle mani** Non necessario in circostanze normali.

**Protezione degli occhi/del volto** Non necessario in circostanze normali.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

**Indicazioni generali**

**Stato fisico**

Liquido

**Colore:**

Bianco

**Odore:**

Simile a frutto

**Punto di fusione/punto di congelamento:**

0 °C

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**Denominazione commerciale: SONAX Caravan Quick Coating**

(Segue da pagina 3)

|                                                                                         |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b> | 100 °C (CAS: 7732-18-5 acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza) |
| <b>Infiammabilità</b>                                                                   | Non applicabile.                                                                           |
| <b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>                                      |                                                                                            |
| <b>Inferiore:</b>                                                                       | Non applicabile                                                                            |
| <b>Superiore:</b>                                                                       | Non applicabile                                                                            |
| <b>Punto di infiammabilità:</b>                                                         | Non applicabile.                                                                           |
| <b>Temperatura di decomposizione:</b>                                                   | Non definito.                                                                              |
| <b>ph a 20 °C</b>                                                                       | 7-8                                                                                        |
| <b>Viscosità:</b>                                                                       |                                                                                            |
| <b>Viscosità cinematica a 40 °C</b>                                                     | <20,5 mm²/s                                                                                |
| <b>Dinamica a 20 °C:</b>                                                                | 10-12 mPas                                                                                 |
| <b>Solubilità</b>                                                                       |                                                                                            |
| <b>acqua:</b>                                                                           | Completamente miscibile.                                                                   |
| <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b>               | Non definito.                                                                              |
| <b>Tensione di vapore a 20 °C:</b>                                                      | 23 hPa (CAS: 7732-18-5 acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza) |
| <b>Densità e/o densità relativa</b>                                                     |                                                                                            |
| <b>Densità a 20 °C:</b>                                                                 | 0,99-1,01 g/cm³                                                                            |
| <b>Densità di vapore:</b>                                                               | Non definito.                                                                              |

|                                                                                                     |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>9.2 Altre informazioni</b>                                                                       |                                |
| <b>Aspetto:</b>                                                                                     |                                |
| <b>Forma:</b>                                                                                       | emulsione                      |
| <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b> |                                |
| <b>Temperatura di accensione:</b>                                                                   | Prodotto non autoinfiammabile. |
| <b>Proprietà esplosive:</b>                                                                         | Prodotto non esplosivo.        |
| <b>Cambiamento di stato</b>                                                                         |                                |
| <b>Velocità di evaporazione</b>                                                                     | Non definito.                  |

|                                                                                |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Informazioni relative alle classi di pericoli fisici</b>                    |                 |
| <b>Esplosivi</b>                                                               | non applicabile |
| <b>Gas infiammabili</b>                                                        | non applicabile |
| <b>Aerosol</b>                                                                 | non applicabile |
| <b>Gas comburenti</b>                                                          | non applicabile |
| <b>Gas sotto pressione</b>                                                     | non applicabile |
| <b>Liquidi infiammabili</b>                                                    | non applicabile |
| <b>Solidi infiammabili</b>                                                     | non applicabile |
| <b>Sostanze e miscele autoreattive</b>                                         | non applicabile |
| <b>Liquidi piroforici</b>                                                      | non applicabile |
| <b>Solidi piroforici</b>                                                       | non applicabile |
| <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b>                                      | non applicabile |
| <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b> | non applicabile |
| <b>Liquidi comburenti</b>                                                      | non applicabile |
| <b>Solidi comburenti</b>                                                       | non applicabile |
| <b>Perossidi organici</b>                                                      | non applicabile |
| <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b>                              | non applicabile |
| <b>Esplosivi desensibilizzati</b>                                              | non applicabile |

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- 10.1 Reattività** Non sono note reazioni pericolose.  
**10.2 Stabilità chimica** Stabile in condizioni normali.  
**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.  
**10.4 Condizioni da evitare** Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
**10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**Denominazione commerciale: SONAX Caravan Quick Coating**

(Segue da pagina 4)

**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Irritabilità primaria:****Corrosione cutanea/irritazione cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Valori rilevanti per la classificazione:****Gravi danni oculari/irritazione oculare**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Mutagenicità sulle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**11.2 Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Sulla base delle conoscenze scientifiche attuali non ci sono dati disponibili sulle proprietà interferenti del sistema endocrino del prodotto con effetti sulla salute.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1 Tossicità** Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.**Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:**

Secondo le informazioni riportate nella catena di fornitura la miscela non contiene sostanze con &gt;0,1% considerate PBT.

**vPvB:**

Secondo le informazioni riportate nella catena di fornitura la miscela non contiene sostanze con &gt;0,1% considerate vPvB.

**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Sulla base delle conoscenze scientifiche attuali non ci sono dati disponibili sulle proprietà interferenti del sistema endocrino del prodotto con effetti sull'ambiente.

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

**12.7 Altri effetti avversi****Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Non far giungere senza controllo il prodotto nell'ambiente.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**Denominazione commerciale: SONAX Caravan Quick Coating**

(Segue da pagina 5)

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti** Rifiuto non pericoloso secondo l'allegato III della direttiva 2008/98/CE.**Consigli:** I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.**Catalogo europeo dei rifiuti**

1) Smaltimento/Prodotto

2) Smaltimento/Imballo non pulito

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| 07 06 99 | rifiuti non specificati altrimenti |
| 15 01 02 | imballaggi di plastica             |

**Imballaggi non puliti:****Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1 Numero ONU o numero ID****ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** non applicabile**14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto****ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** non applicabile**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto****ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA****Classe** non applicabile**14.4 Gruppo d'imballaggio****ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** non applicabile**14.5 Pericoli per l'ambiente****Marine pollutant:** No**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.**14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa****conformemente agli atti dell'IMO** Non applicabile.**UN "Model Regulation":** non applicabile**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Normative europee:****Direttiva 2010/75/UE (VOC)** non soggetto**Categoria Seveso (DIRETTIVA 2012/18/UE)** non soggetto**REGOLAMENTO (UE) 2019/1148****Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**Disposizioni nazionali:****Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

CH: 822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità sono da osservare.

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

CH: 822.115, Ordonnance sur la protection des jeunes travailleurs - OLT 5 et 822.115.2, Ordonnance du DEFR sur les travaux dangereux pour les jeunes sont à respecter.

(continua a pagina 7)

IT

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 26.05.2026

Versione: 3.00 (sostituisce la versione 2.00)

Revisione: 04.03.2026

**Denominazione commerciale: SONAX Caravan Quick Coating**

(Segue da pagina 6)

**Classe di pericolosità per le acque (DE):**

Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.

(AwSV 18.04.2017)

**Tassa d'incentivazione sui composti organici volatili [COV - Svizzera] (CH):** esente da tasse ( $\leq 3\%$ )**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

La presente scheda di sicurezza è conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006, Articolo 31 quale modificato dal regolamento (UE) 2020/878.

**Data della versione precedente:** 03.08.2023**Numero di versione della versione precedente:** 2.00**Abbreviazioni e acronimi:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

IOELV = indicative occupational exposure limit values

**\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT